VERORDENING (EEG) Nr. 2430/85 VAN DE COMMISSIE

van 28 augustus 1985

betreffende leveringen van granen aan het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen (UNHCR) als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84 (2),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/82 (4), en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad van 19 februari 1985 tot vaststelling voor 1985 van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het beheer van de voedselhulp (5),

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23 oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73 (7), en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen op 12 maart 1985 heeft besloten om in het kader van communautaire acties verschillende hoeveelheden granen toe te kennen aan bepaalde derde landen en liefdadigheidsorganisaties;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22 juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector granen en rijst (8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3323/81 (9); dat het noodzakelijk is voor de voorgenomen communautaire actie de kenmerken van de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden op te geven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in de bijlagen aangegeven interventiebureau wordt belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings- en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlagen vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 augustus 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.
(5) PB nr. L 54 van 23. 2. 1985, blz. 1.
(6) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
(7) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
(8) PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.
(9) PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE I

1. **Programma :** 1985
2. **Begunstigde :** UNHCR (Attn. M. Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Plaats of land van bestemming :** Mexico
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van maïs
5. **Totale hoeveelheid :** 500 ton (846 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**
   - meel van maïs (post 11.01 E I van het gemeenschappelijk douanetarief) voor menselijke voeding, van gezonde handelskwaliteit, met gezonde geur en vrij van voor het graan schadelijk gedierte
   - vochtgehalte : maximum 13 %
   - zuurgraad : maximum 0,6 %
10. **Verpakking :**
    - in nieuwe polypropyleenzakken met een minimumgewicht van 120 g
    - nettogewicht van de zakken : 50 kg
    - vermelding op de zakken (opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog) :

      „HARINA DE MAÍZ / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS PUERTO COATZACOALCOS".
11. **Haven van verscheping :** een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium :** cif
13. **Loshaven :** Puerto Coatzacoalcos.
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 10 september 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :** 1 tot en met 30 november 1985
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

Opmerkingen

1. Degene aan wie is gegund doet de begunstigde, op diens verzoek en volgens diens instructies, de nodige documenten voor de invoer van de goederen in het land van bestemming toekomen, via het interventiebureau.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
3. De gunninghouder zendt een kopie van de verzendingsdocumenten naar het volgende adres : Delegatie van de Commissie in Caracas, p/a Dienst „Diplomatieke koerier", Berlaymont 1/123, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.

BIJLAGE II

1. **Programma :** 1985
2. **Begunstigde :** UNHCR (Attn. M. Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Plaats of land van bestemming :** Mexico
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid :** 500 ton (684 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**

   Meel van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte, waarmee deeg wordt verkregen dat bij mechanische verwerking niet kleeft, en dat de volgende kenmerken vertoont :

   — vochtgehalte : maximum 14 % (methode ICC nr. 110)
   — eiwitgehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op de droge stof) (methode ICC nr. 105)
   — valgetal volgens Hagberg ten minste 180, voorbereidingstijd van 60 seconden (roertijd) inbegrepen (methode ICC nr. 107)
   — asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof (methode ICC nr. 104)
10. **Verpakking :**

    — in nieuwe polypropyleenzakken met een minimumgewicht van 120 g
    — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    — vermelding op de zakken, opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog :

      „HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS PUERTO COATZACOALCOS"
11. **Haven van verscheping :** een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium :** cif
13. **Loshaven :** Puerto Coatzacoalcos
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 10 september 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :** 1 tot en met 30 november 1985
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

Opmerkingen

1. Degene aan wie is gegund doet de begunstigde, op diens verzoek en volgens diens instructies, de nodige documenten voor de invoer van de goederen in het land van bestemming toekomen, via het interventiebureau.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
3. De gunninghouder zendt een kopie van de verzendingsdocumenten naar het volgende adres : Delegatie van de Commissie in Caracas, p/a Dienst „Diplomatieke koerier", Berlaymont 1/123, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.

BIJLAGE III

1. **Programma :** 1985
2. **Begunstigde :** UNHCR (Attn. M. Jambor, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10, telex 27492)
3. **Plaats of land van bestemming :** Honduras
4. **Beschikbaar te stellen produkt :** meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid :** 500 ton (684 ton graan)
6. **Aantal partijen :** 1 in 2 delen (nr. 1 : 250 ton ; nr. 2 : 250 ton)
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau :**

   Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex 411 475)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt :** op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt :**

   Meel van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte, waarmee deeg wordt verkregen dat bij mechanische verwerking niet kleeft, en dat de volgende kenmerken vertoont :

   — vochtgehalte : maximum 14 % (methode ICC nr. 110)
   — eiwitgehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op de droge stof) (methode ICC nr. 105)
   — valgetal volgens Hagberg ten minste 180, voorbereidingstijd van 60 seconden (roertijd) inbegrepen (methode ICC nr. 107)
   — asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof (methode ICC nr. 104)
10. **Verpakking :**

    — in nieuwe polypropyleenzakken met een minimumgewicht van 120 g
    — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    — vermelding op de zakken, opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog :

      „HARINA DE TRIGO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA ALTO COMISARIO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA REFUGIADOS PUERTO CORTÉS"
11. **Haven van verscheping :** een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium :** cif
13. **Loshaven :** Puerto Cortés
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten :** inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt :** 10 september 1985 om 12.00 uur
16. **Verschepingstermijn :**

    deel nr. 1 : 20 oktober tot en met 20 november 1985

    deel nr. 2 : 20 december 1985 tot en met 20 januari 1986
17. **Waarborg :** 12 Ecu/ton

Opmerkingen

1. Degene aan wie is gegund doet de begunstigde, op diens verzoek en volgens diens instructies, de nodige documenten voor de invoer van de goederen in het land van bestemming toekomen, via het interventiebureau.
2. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
3. De gunninghouder zendt een kopie van de verzendingsdocumenten naar het volgende adres : Delegatie van de Commissie in Caracas, p/a Dienst „Diplomatieke koerier", Berlaymont 1/123, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.